

REGOLAMENTO 2026

QUOTE DI ISCRIZIONE E FREQUENZA / *REGISTRATION AND ATTENDANCE FEE*

ALLIEVI EFFETTIVI / *ACTIVE STUDENTS*

Violino, viola, violoncello, contrabbasso, canto, chitarra, arpa, pianoforte, percussioni, flauto, oboe, clarinetto, corno, sassofono, fisarmonica

€ 350 + € 100 (iscrizione)

Masterclass congiunta di tromba e trombone

€ 50

Musica da camera

€ 200 + € 100 (iscrizione)

Pedagogia musicale

€ 180

Per il programma dettagliato e la quota del corso vi preghiamo di rivolgervi alla Segreteria oppure di consultare il sito: www.festivalportogruaro.it

UDITORI / *AUDITORS*

ordinari per tutto il periodo / *for the whole period*: € 100

biglietto giornaliero / *daily ticket*: € 20

uditori Masterclass congiunta di tromba e trombone: € 10

SCADENZA ISCRIZIONI / *ENROLLMENT DEADLINE*: 15 luglio 2026

REGOLAMENTO MASTERCLASS

I corsi si rivolgono a strumentisti e complessi di tutte le nazioni, senza limiti di età. Sono previste Masterclass secondo il calendario e le norme contenute nel presente regolamento.

Sono stabilite norme generali valide per tutti i corsi e regole particolari per il corso di musica da camera, per il corso di canto, per il corso di tromba e trombone e di pedagogia musicale attiva moderna.

Gli studenti si distinguono in effettivi e uditori.

I corsi saranno attivati con un **minimo di 8 iscritti. Alcuni potranno essere a numero chiuso.**

Sono previste 6 lezioni per ciascun allievo, ad eccezione di corsi per i quali sono previste regole particolari; **l'orario e la durata delle lezioni verranno stabiliti da ciascun docente in base alle esigenze di ogni classe. I corsi possono prevedere lezioni di gruppo.** Alcuni docenti potranno essere affiancati da assistenti e collaboratori. In tutti i casi, è competenza esclusiva dei docenti titolari sia l'assegnazione degli studenti alle loro classi e a quelle degli insegnanti aggiunti, sia la suddivisione delle ore di lezione.

Gli interessati devono comunicare al momento dell'iscrizione (utilizzando gli spazi nel modulo di iscrizione o con un allegato) il repertorio che intendono presentare. I corsisti sono tenuti a portare con sé gli originali di partiture, parti e riduzioni pianistiche dei brani che intendono suonare e, nel caso, a inviare copie delle parti per i collaboratori pianistici via email a masterclass@festivalportogruaro.it (indicando il link nel sito IMSLP o in formato pdf in caso si tratti di parti non scaricabili).

Ammissione

La frequenza ai corsi potrà richiedere il superamento di un esame di ammissione, qualora questo sia ritenuto necessario dal docente: l'eventuale esame di ammissione si potrà tenere il primo giorno del corso, con durata e modalità che verranno preventivamente comunicate dalla Segreteria, oppure tramite invio di video che verranno sottoposti ai docenti per decidere l'ammissione al corso.

Il giudizio del docente e/o della commissione di ammissione è insindacabile e inappellabile.

Per tutti gli allievi effettivi è possibile frequentare il corso di un altro docente versando solamente la quota di frequenza. Gli allievi effettivi possono partecipare in qualità di uditori alle lezioni delle altre Masterclass gratuitamente.

I non ammessi potranno partecipare a tutti i corsi in qualità di uditori.

Liste di attesa

Nel caso di corsi a numero chiuso, una volta esauriti i posti disponibili, verrà aperta una lista di attesa, alla quale si attingerà nel caso di ritiri o rinunce da parte di allievi già iscritti.

Durata del corso

Le lezioni si svolgeranno regolarmente entro le date indicate per ciascun corso. Su richiesta degli studenti e con il consenso dei docenti, le lezioni potranno essere concentrate in periodi

più brevi, salvo esclusione dai concerti finali. Le date di inizio e di fine corso potrebbero subire delle variazioni in base al numero di iscritti.

Calendario delle lezioni

Il calendario delle lezioni verrà comunicato via email dalla Segreteria dei corsi entro il primo giorno di lezione. Gli interessati sono tenuti a indicare con chiarezza nella scheda di iscrizione data di arrivo e di partenza previste e, possibilmente, anche gli orari indicativi; in mancanza di informazioni a riguardo, le lezioni assegnate dalla Segreteria e non svolte non potranno essere recuperate né rimborsate.

Concerti degli studenti

Durante i corsi saranno organizzate diverse manifestazioni concertistiche, alcune delle quali riservate agli studenti che verranno scelti ad insindacabile giudizio dei docenti e che saranno tenuti a parteciparvi.

Tutti i corsisti dovranno essere muniti di abito da concerto.

Borse di studio

Grazie alla generosità di privati e club, il Festival di Portogruaro mette a disposizione delle borse di studio per i migliori studenti frequentanti le Masterclass estive. I docenti potranno segnalare uno o più studenti (a seconda del numero degli iscritti per ciascun corso) che dovranno sostenere un'apposita audizione.

I vincitori saranno tenuti a suonare in occasione delle consegne delle suddette borse di studio oppure in occasione di manifestazioni concertistiche organizzate dalla Fondazione Musicale Santa Cecilia nel corso dell'anno 2026/2027 ovvero presso altre istituzioni concertistiche, pena la revoca della borsa di studio stessa.

Musica da camera

La partecipazione ai corsi di musica da camera è consentita esclusivamente ai complessi già formati: ciascun componente dovrà versare sia la quota di iscrizione, che quella di frequenza.

Per quanti invece riscontrassero l'esigenza di affrontare con il proprio docente, oltre allo studio della tecnica e del repertorio del proprio strumento, anche brani cameristici, in considerazione della compresenza nello stesso periodo di studenti di altri strumenti (complessi neocostituiti) sarà possibile sostituire – sentiti i docenti e la Segreteria – alcune delle proprie lezioni (tra le 6 spettanti), a favore del gruppo cameristico neocostituito. In tal caso non sarà prevista un'ulteriore quota da versare.

Corso di canto

Durante le lezioni gli allievi potranno approfondire ogni aspetto della loro preparazione: repertorio, tecnica vocale, interpretazione della partitura, lettura e analisi psicologica dei personaggi.

Al corso di canto sarà dedicato un concerto finale nell'ambito del Festival Internazionale di Musica di Portogruaro. La docente selezionerà tra gli iscritti coloro che potranno prendere parte al concerto; i migliori allievi del corso si aggiudicheranno delle borse di studio messe a disposizione dalla Famiglia Durante e dagli eredi della Famiglia Nevio Bortolussi (Carla, Andrea, Paolo e Sveva).

Masterclass Ottaviano Cristofoli (tromba) & Eijiro Nakagawa (trombone)

Masterclass congiunta (sessione collettiva): questa modalità prevede un lavoro di gruppo aperto al pubblico, focalizzato su:

- Riscaldamento e Tecnica di Base: routine quotidiana, gestione del fiato ed efficienza fisica. Comparazione della routine dei due maestri.
- Stile e Cultura: analisi comparativa tra l'estetica sonora e l'approccio professionale in Italia e in Giappone.
- Recording Studio Technique: precisione e gestione mentale nelle sessioni di registrazione professionale (colonne sonore, media).
- Aspetti Tecnici: ottimizzazione del setup e meccanica degli strumenti.
- Nota didattica: spazio dimostrativo in collaborazione con alcuni allievi (ad esempio una tromba e un trombone).

Per l'attivazione del corso si richiede un numero minimo di 4 studenti.

Per maggiori informazioni sulla programmazione dettagliata della masterclass, si prega di consultare <https://www.festivalportogruaro.it/wp-content/uploads/2026/04/MASTERCLASS-CONGIUNTA-DI-TROMBA-E-TROMBONE.pdf>

Pedagogia musicale attiva moderna

Sarà attivato un corso di **Pedagogia musicale attiva moderna**, rivolto a insegnanti della scuola dell'Infanzia e Primaria, nonché agli insegnanti di musica in generale.

Per il programma dettagliato e le quote del corso si prega di consultare il regolamento specifico (scaricabile dal sito www.festivalportogruaro.it) o di scrivere alla Segreteria (masterclass@festivalportogruaro.it).

Studio

Nel periodo del proprio corso, gli **allievi effettivi** potranno usufruire di aule per lo studio, previa prenotazione (con anticipo) presso le portinerie delle sedi.

Regole per la permanenza degli stranieri in Italia

Per l'assistenza medica, sulla base degli accordi internazionali, agli studenti stranieri provenienti dagli stati della Comunità Europea è richiesto di fornire il modulo E/111. Gli studenti dei paesi extracomunitari devono presentare alla Segreteria l'assicurazione sanitaria.

Nel caso di conferimento di una borsa di studio, per gli studenti stranieri è necessario essere in possesso di codice fiscale italiano.

Maggiori informazioni sulle modalità di richiesta e ottenimento del codice fiscale italiano sono disponibili al link:

<https://www.agenziaentrate.gov.it/portale/come-si-ottiene1>

CONDIZIONI DI ISCRIZIONE E FREQUENZA ISCRIZIONE TELEMATICA

È possibile iscriversi compilando il form reperibile nel sito www.festivalportogruaro.it

L'iscrizione sarà valida solo se inviata completa in ogni sua parte e comprensiva dei seguenti allegati:

- copia della ricevuta del versamento della quota di iscrizione;
- curriculum vitae dettagliato;
- copia fronte-retro di un documento d'identità valido;
- n. 1 foto formato tessera **da portare in originale all'arrivo a Portogruaro.**

L'iscrizione dovrà essere completata inviando via email all'indirizzo

masterclass@festivalportogruaro.it copia delle parti per i collaboratori pianistici (via email è sufficiente indicare il link nel sito IMSLP o inviare il file in formato pdf nel caso di parti non scaricabili).

Ciascun componente di complessi già costituiti dovrà presentare domanda individualmente, specificando il nome del complesso di cui fa parte.

Il form dovrà pervenire entro il **15 luglio 2026**.

Gli uditori potranno iscriversi anche in data successiva.

PAGAMENTI

La **quota di iscrizione** dovrà essere versata al momento dell'invio della domanda di iscrizione alla Masterclass cui si è interessati, e non sarà rimborsabile.

Il versamento dovrà essere effettuato tramite bonifico bancario, intestato a:

Fondazione Musicale Santa Cecilia

BANCA PREALPI SANBIAGIO filiale di Portogruaro

IBAN: IT 72 A 08904 36240 049003011102

SWIFTCODE: CCRTIT2TPRE

IMPORTANTE: specificare il nome dell'allievo, codice fiscale e la causale di versamento.

Il pagamento della **quota di frequenza** verrà effettuato dopo gli esiti dell'eventuale audizione e comunque prima dell'inizio delle lezioni, a mezzo contanti, carta di credito o bonifico bancario.

Per gli studenti iscritti alla Scuola di Musica Santa Cecilia di Portogruaro (solo corsi ordinari, non di perfezionamento) è previsto uno sconto del 20% sulla quota di frequenza.

In caso di ritiro la quota di iscrizione non è rimborsabile.

VITTO E ALLOGGIO

Pernottamento

Per le studentesse/gli studenti che ne faranno richiesta, la segreteria potrà alternativamente provvedere:

- alla prenotazione di un alloggio, fino ad esaurimento posti, presso il Collegio Marconi di Portogruaro, a fronte di un contributo che sarà devoluto al convitto dell'ente religioso;
- a fornire un elenco di e-mail di alcune famiglie del portogruarese che si sono dichiarate disponibili ad accogliere studenti, con esse potrete definire direttamente modalità di accoglienza, di alloggio ed ogni altro rapporto riguardanti il periodo di soggiorno.

NOTA: Non verranno prese in considerazione le richieste di coloro che non avranno inoltrato la domanda di iscrizione correttamente compilata e versato la quota di iscrizione.

Ristorazione

Sono previste scontistiche proposte da alcuni ristoranti della città **per gli studenti muniti di tesserino**.

.....

SCUOLA DI PERFEZIONAMENTO MUSICALE (CORSI ANNUALI)

Sono istituiti presso la Fondazione Musicale Santa Cecilia di Portogruaro corsi annuali organizzati in stage (Masterclass di alto perfezionamento musicale). Programmi e regolamenti specifici potranno essere consultati nel sito **www.festivalportogruaro.it** a partire da ottobre 2026.

.....

44° FESTIVAL INTERNAZIONALE DI MUSICA

Le Masterclass sono parte integrante del Festival Internazionale di Musica di Portogruaro, che prevede concerti a Portogruaro e dintorni, tenuti dai docenti dei corsi, da orchestre e solisti ospiti e dagli stessi studenti. Gli studenti effettivi e gli uditori avranno diritto a una speciale riduzione sul prezzo dei biglietti dei concerti.

.....

MASTERCLASS REGULATION

Courses are open to instrumentalists and ensembles from all nations and with no age limit. Masterclasses will be held according to the schedule and the rules contained in this regulation.

General rules are fixed for all the classes and particular rules for the chamber music course, for the singing course, for the trumpet and trombone course and for the music pedagogy course.

Students are divided into active students and auditors.

*Courses reaching the **minimum** requirement of **8 participants** will be activated. **Some may have a limited number of places.***

*Six lessons are expected for each student, excepting for courses for which special rules are applied. **Each teacher will decide the lessons duration and schedule based on the individual needs of every class member. Courses may include group lessons.***

Some teachers may collaborate with teaching assistants and collaborators. It is the exclusive responsibility of teachers to assign students to their class or to the assistant's one and also to decide how lessons will be subdivided.

While enrolling, students have to state their individual repertoire by using the space available on the application form or with an attachment. Students are required to bring along parts and piano reductions of the pieces they intend to play and, if necessary, they are required to send copies of the parts for the accompanying pianists via e-mail to masterclass@festivalportogruaro.it (indicating the link on the website IMSLP or in pdf format in case of non-downloadable parts).

Admission

In order to attend the courses, students may need to pass an admission test, if the teacher deems it necessary. The possible admission test will be held on the first day of the course or by the submission of a video to the teacher: method and duration will be communicated in advance by the Secretary Office.

All decisions of the teacher and/or the admission commission are unappealable and final.

For all active students it is possible to attend the course of another teacher by paying only the attendance fee.

Active students can participate as auditors in the lessons of the other Masterclasses without paying.

Applicants who are not admitted as active may attend courses as auditors.

Waiting list

In the case of courses with a limited number of places, once the available places are sold out, a waiting list will be opened. The waiting list will be used in case of withdrawal or cancellation by other students.

Lessons calendar

Courses will be held within the time period indicated for each course. Upon request and in agreement with the teacher, lessons may be concentrated within a shorter period, with the exclusion from final concerts.

The starting and the ending date of the courses may vary according to the number of students.

Class schedule

Course scheduling will be sent via e-mail before the beginning of the lessons.

When applying, students have to specify their scheduled arriving and leaving date, and possibly also time. With no information about dates and time, lessons will be assigned by the Secretary Office and they will not be refunded if not attended.

Students' concerts

During the courses various concerts will be planned for students, who will be chosen by the teachers and are required to participate. All students are required to have concert attire.

Scholarships

Thanks to the generosity of private citizens and specific clubs, Portogruaro International Musical Festival offers scholarships for the best students attending summer Masterclasses. Teachers may submit one or more students (depending on the number of students enrolled for each course) who will have to sustain a specific audition. Winners may be required to play on the occasion of the awarding or at concert events organized by Fondazione Musicale Santa Cecilia during the year 2026/2027 or at other concert institutions. Failure to do so leads to the revocation of the scholarship itself.

Chamber music

Participation in the chamber music courses is permitted only to already formed ensembles: each member must pay both the application and attendance fee.

Upon request, if considered qualified and according to the teachers and the Secretary Office, instrumentalists admitted to individual courses can attend some chamber music lessons instead of individual lessons and within the total number of the 6 individual lessons. In this case, there is no further application or attendance fee.

Singing Masterclass

During the lessons students will be able to master every aspect of their preparation: repertoire, vocal technique, interpretation of the score, reading and psychological analysis of the characters.

In addition to the end of the course performance, a concert is dedicated to the singing course as part of the Portogruaro International Music Festival. The teacher will select among the students those who will take part in the concert. The best students of the singing course will be awarded with a scholarship kindly offered by Durante Family and Nevio Bortolussi's heirs (Carla, Andrea, Paolo, Sveva).

Masterclass Ottaviano Cristofoli (trumpet) & Eijiro Nakagawa (trombone)

Joint Masterclass (collective session): this option involves group work open to the public, focusing on:

- *Warm-up and Basic Technique: daily routine, breath management, and physical efficiency. Comparison of the two teachers' routines.*
- *Style and Culture: comparative analysis of sonic aesthetics and professional approaches in Italy and Japan.*
- *Recording Studio Technique: precision and mental management in professional recording sessions (film scores, media).*
- *Technical Aspects: optimization of setup and instrument mechanics.*
- *Teaching Note: demonstration space in collaboration with several students (e.g., a trumpet and a trombone).*

For the detailed planning of the Masterclass, please click on <https://www.festivalportogruaro.it/wp-content/uploads/2026/04/MASTERCLASS-CONGIUNTA-DI-TROMBA-E-TROMBONE.pdf>

Modern active music pedagogy

*A course of **Modern active music pedagogy** will be activated, aimed at teachers of nursery and primary schools, and also to music teachers in general. For the detailed program and the fee, please consult the specific*

regulation (downloadable from the website www.festivalportogruaro.it) or contact the Secretary Office at masterclass@festivalportogruaro.it.

Practicing

During the Masterclass period, **active students** can practice in some dedicated classrooms that have to be booked in advance with the staff at the Masterclass location entrance.

Regulation for foreigners' stay in Italy

Form E/111 is required for medical assistance for foreign students coming from countries within the European Union. Students from non-EU countries are required to present their health care information to the Secretary Office.

In the case of awarding a scholarship, foreign students must have an Italian tax identification number. More information on how to request and obtain the Italian tax identification number is available at the link:

<https://www.agenziaentrate.gov.it/portale/web/english/nse/individuals/tax-identification-number-for-foreign-citizens>

ENROLLMENT AND ATTENDANCE CONDITIONS

It is possible to apply by filling in the form available on the website www.festivalportogruaro.it

Application is valid only if it is complete in all its parts, including:

- a copy of the receipt of payment of the registration fee;
- a detailed curriculum vitae;
- front and back copy of an ID card;
- n. 1 passport photo to bring with you when completing the registration at the Secretary Office in Portogruaro.

The application form has to be completed by sending a copy of music parts for the piano accompanists by e-mail at masterclass@festivalportogruaro.it (via e-mail it is sufficient to send the IMSLP link or the pdf file in case of parts unavailable to download).

Ensemble members must present an individual application indicating the name of the ensemble which they are a member of.

Enrollment deadline is fixed on **July 15th 2026**.

Auditors can enroll after the deadline.

PAYMENT

In order to enroll, students must pay the **registration fee**, which is non-refundable.

The registration fee payment has to be made by bank transfer with the following bank details:

Fondazione Musicale Santa Cecilia
Corso Martiri della Libertà 14 - 30026 Portogruaro (Ve)

BANCA PREALPI SANBLAGIO Portogruaro branch
IBAN: IT 72 A 08904 36240 049003011102
BIC /SWIFTCODE: CCRTIT2TPRE
IMPORTANT: *specify the name of the student and the course.*

The **attendance fee** payment, which has to be made after the results of any admission test and before starting the lessons, can be made by cash, credit card or bank transfer.

For students enrolled at the Fondazione Musicale Santa Cecilia School of Music in Portogruaro (only ordinary courses, not advanced courses) a 20% discount on the attendance fee is provided.

If a student withdraws from the course, the registration fee will not be refunded.

ROOM AND BOARD

Accommodation

For students who request it, the Secretary Office may alternatively provide:

- the reservation of accommodation, until places are exhausted, at the Marconi College in Portogruaro, in exchange for a contribution that will be donated to the boarding school of the religious institution;
- to provide a list of emails of some families from Portogruaro who have declared their availability to host students, with them you can directly define accommodation arrangements, housing, and any other matters regarding the stay.

The reservation must be made as soon as possible completing the appropriate field in the form, specifying the exact arrival and departure dates, and all other useful and requested information in the form.

For information and confirmations, please contact the Secretary Office at the e-mail address masterclass@festivalportogruaro.it

NOTE: The Secretary Office will not arrange accommodation without a fully completed application form and the registration fee proof of payment.

Dining

Discounts are offered by some restaurants in the city **for students with the student badge.**

ADVANCED MUSIC COURSES

Many yearly advanced courses are organized by Fondazione Musicale Santa Cecilia in Portogruaro. Specific rules and programs can be found on the website www.festivalportogruaro.it from October 2026.

Summer Masterclasses are an integration of Portogruaro International Music Festival. Established in 1983, it organizes concerts enriched by collateral events, all planned in the town of Portogruaro and the surrounding areas. Concerts are performed by Masterclasses' teachers, guest orchestras and soloists, and by the students themselves.

Both active students and auditors have a price reduction on tickets for the concerts.